



FICHA DE INFORMAÇÃO

JANEIRO | FEVEREIRO 2023

EM DESTAQUE

O prazo para **candidaturas** à 2.ª edição da formação em **Empreendedorismo Cultural e Fontes de Financiamento**, em **Angola**, termina em **22 de março**. A formação decorrerá entre 10 de abril e 3 de maio. Em breve serão anunciadas as candidaturas para a formação em **Cabo Verde**.

Na **Guiné-Bissau**, o projeto **Rizoma** abriu **candidaturas até 14 de abril**, para **formação e financiamento de empreendedores das indústrias criativas e culturais**.

O prazo para **candidaturas** aos programas de mobilidade académica **PROCULTURA/AULP** (em todos os **PALOP-TL**) e **Procultura+** (em **Angola, Cabo Verde e Moçambique**) decorre até **1 de maio**.

Estão abertas até **6 de abril**, as **inscrições** para o **Concurso de Bandas Emergentes** para jovens entre os 16 e 30 anos, lançado pelo projeto **Marimba** em **Angola, Guiné-Bissau, Moçambique e Timor-Leste**.

As **candidaturas** à 2.ª edição do **concurso para bolsas de criação literária**, do projeto **BDPALOP**, terão início em março, em **Angola, Cabo Verde e Moçambique**.

Na área da **literatura infantojuvenil**, em **Cabo Verde**, decorreram duas **oficinas de escrita criativa "Construir Narrativas para Crianças e Jovens"**, nas cidades do Mindelo e Assomada. Mais uma oficina decorrerá na cidade da Praia, entre 9 e 16 de março. Aconteceu também, entre 16 e 27 de janeiro, no Mindelo, a formação em **Pedagogia e Didática da Literatura Infantojuvenil** para professores. Esta atividade seguirá para **Angola**, onde a formação iniciará a 11 de março, em Luanda, em colaboração com o Instituto Nacional de Formação de Quadros da Educação (INFQE).

Terminaram os seus mestrados os bolseiros **Jacinto Mango (Guiné-Bissau)**, **Wagiza Espírito Santo e Afonso Januário (São Tomé e Príncipe)**. Parabéns aos três!

Entre 23 de janeiro e 7 de fevereiro, decorreu uma **missão externa de Monitoria Orientada aos Resultados (Results Oriented Monitoring – ROM)**. Uma equipa de peritos visitou os seis países, contactando com parceiros e beneficiários das várias atividades implementadas no âmbito PROCULTURA, e analisou a relevância, eficiência, eficácia e sustentabilidade do projeto, por forma a apresentar conclusões e recomendações que visam apoiar o projeto a melhorar seu desempenho e a apresentação dos seus resultados.

Decorreu nos dias 28 de fevereiro e 1 de março, em Bruxelas, a **Reunião Técnica e a Reunião Ministerial Extraordinária dos Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa e Timor-Leste (PALOP-TL) com a União Europeia**, numa altura em que se celebram os **30 anos de cooperação** entre as duas partes. O PROCULTURA, representado pela gestora de projeto, Mercedes Pinto, participou na reunião técnica, no âmbito do painel "Lições aprendidas na Cooperação dos PALOP-TL com União Europeia". No âmbito da **celebração dos 30 anos de Cooperação PALOP-TL/UE**, foram elaboradas **bandas desenhadas e vídeos animados** que ilustram o impacto dos projetos. O PROCULTURA viu retratada a experiência da bolseira Mardgínia Pinto, bolseira de Mestrado, recentemente nomeada Diretora Geral da Cultura, em São Tomé e Príncipe, e do grupo musical de Timor Furak, que participou na feira internacional de música Womex 2021 com apoio do PROCULTURA.

R1	Recursos humanos com competências criativas e técnicas diferenciadas para os setores culturais estão disponíveis em maior número e encontram ocupação
A1.1	Criação e qualificação de cursos em áreas críticas de défice de competências técnicas e de gestão para os setores culturais.

Com apoio da assistência técnica especializada em desenvolvimento curricular, iniciou, em fevereiro, uma ronda de reuniões *online* com as instituições de ensino e respetivas tutelas, com o objetivo de rever as propostas dos **cursos de ensino técnico-profissional e/ou profissional** previstos nos seis países. Em março, a perita em educação técnica e ensino profissional deslocar-se-á a **Angola** e a **São Tomé e Príncipe** para prosseguir, em reuniões presenciais, o trabalho de elaboração e/ou revisão dos planos e programas curriculares.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/actualidade/procultura-apoia-desenvolvimento-de-cursos-tecnicos-e-de-formacao-profissional-nos-palop-e-timor-leste/>

A1.2	Concursos de bolsas internacionais para estudos de nível superior, pós-graduado e residências artísticas nas áreas da música e artes cénicas.
-------------	--

Licenciatura e Mestrado

Mais três bolseiros terminaram o mestrado: **Jacinto Mango**, da **Guiné-Bissau**, terminou o Mestrado em Teatro e Comunidade, na Escola Superior de Teatro e Cinema do Instituto Politécnico de Lisboa. De **São Tomé e Príncipe**, terminaram os seus estudos **Wagiza Espírito Santo** e **Afonso Januário**, ambos Mestres em Teatro pela Universidade de Évora.

A bolseira de mestrado santomense, **Mardgínia Pinto**, além de ter sido a primeira Mestre em teatro no país, foi recentemente nomeada Diretora Geral da Cultura. A sua história e o impacto que a bolsa de estudo PROCULTURA teve no seu percurso profissional e na sua vida é retratada numa das três bandas desenhadas elaboradas no âmbito da celebração dos 30 anos de Cooperação PALOP-TL e UE (ver **Anexo**).

Das 48 bolsas atribuídas, **20 alunos já terminaram os seus cursos** (17 de mestrado e três de licenciatura) com o apoio do PROCULTURA.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/oportunidades/guine-bissau-e-timor-leste-projeto-da-uniao-europeia-procultura-palop-tl-abre-candidaturas-para-bolsas-de-estudo-de-mestrado-nas-areas-da-musica-e-artes-cenicas/>

Residências artísticas

Continuam a decorrer as residências artísticas com o apoio das bolsas atribuídas nos concursos para **mobilidade internacional de artistas dos PALOP e Timor-Leste** nas áreas de música e artes cénicas.

Terminaram a sua residência o bolseiro **Tanyel Viegas** de **São Tomé e Príncipe** no Teatro Viriato em Viseu, na área da dança. **Renata Torres** de **Angola** terminou a residência em teatro no Hangar - Centro de Investigação Artística Teatro em Lisboa.

Adérito Tavares de **Cabo Verde**, iniciou uma residência artística no Movimento Cultural Arte Manha no, no Brasil. **Ramadane Matusse**, **Hilário Manhiça** e **Maria Herminda Nela**, de **Moçambique**, também iniciaram as suas residências, respetivamente, em teatro, na Companhia Teatro João Garcia Miguel de Torres Vedras, e em música, na Escola Superior de Educação de Lisboa e na Escola Superior de Música de Lisboa.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/oportunidades/concurso-para-atribuicao-de-bolsas-a-artistas-dos-palop-e-timor-leste-para-apoio-a-frequencia-de-residencias-artisticas-nas-areas-da-musica-e-artes-cenicas-procultura-palop-tl-ue/>

A1.3	Apoio ao intercâmbio de estudantes das áreas disciplinares da cultura entre instituições de ensino superior dos PALOP-TL e países do Programa Erasmus+
-------------	---

No âmbito do **Programa de Mobilidade Internacional PROCULTURA/AULP** , foram selecionados mais **seis bolseiros** para realizar um semestre numa universidade internacional, durante o 1.º semestre de 2023. Dois bolseiros de **Angola** , irão estudar teatro no Instituto Politécnico de Leiria (Portugal), dois bolseiros da **Guiné-Bissau** , irão estudar Língua Portuguesa, na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa (Portugal) e duas bolsieras de **Cabo Verde** , irão estudar educação artística, no Instituto Politécnico de Beja (Portugal).

As candidaturas para o **2.º semestre** (setembro 2023 a fevereiro 2024) estão abertas **até 1 de maio de 2023** .

52 estudantes do ensino superior já realizaram um semestre de mobilidade académica internacional ao abrigo do programa de bolsas PROCULTURA/AULP.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/oportunidades/procultura-abre-concurso-para-atribuicao-de-bolsas-de-mobilidade-academica-a-estudantes-dos-palop-e-timor-leste/>

No âmbito do **Programa de Mobilidade Procultura+**, estão também **abertas, até 1 de maio, as candidaturas para o 2.º semestre** (setembro 2023 a fevereiro 2024), em **Angola** (música) para alunos da Faculdade de Artes da Universidade de Luanda, em **Cabo Verde** (teatro e gestão do património) para alunos da Universidade de Cabo Verde e em **Moçambique** (dança, música e teatro), para alunos da Universidade Eduardo Mondlane, da Universidade Pedagógica de Maputo e do Instituto Superior de Artes e Cultura.

O **Procultura+**, lançado em janeiro, é um novo programa de mobilidade AULP, financiado pelo Programa Erasmus+ através da Ação-chave *KA171 International Credit Mobility*, que surge como resultado da ação PROCULTURA. Prevê concretização de 94 mobilidades - 50 alunos e 44 professores (22 dos PALOP-TL e 22 de Portugal), com o objetivo de promover a capacitação artística e construção de pensamento crítico de estudantes dos PALOP-TL. Tem como parceiros nove instituições dos seis PALOP-TL e 11 instituições portuguesas.

Mais informação: <https://proculturamais-aulp.org/>

No âmbito dos dois programas de mobilidade (PROCULTURA/AULP e Procultura+) a AULP realizou uma missão de assistência técnica e formação junto da Universidade de Cabo Verde, de 17 a 20 de janeiro 2023.

A1.4

Desenvolvimento de quatro polos de criação contemporânea e de acolhimento de residências artísticas nos domínios da música e/ou artes cénicas nos PALOP-TL

- **Cabo Verde - Tri*Pé - Três Ilhas, Três Artes:** decorreu, em fevereiro, a 3.ª residência de criação na área da coreografia, na Cidade da Praia, administrada pela coreógrafa e bailarina portuguesa Amélia Bentes acompanhada pelo ator, encenador e professor universitário Paulo Filipe Monteiro, que administrou dois workshops dedicados ao movimento, improvisação e teatralidade na dança. No final da residência foi realizada a apresentação pública dos seus resultados, com mais de 50 participantes. **Mais informação:** <https://www.tripecaboverde.org/>
- **São Tomé e Príncipe – CACAU Laboratório de Criação:** a 2.ª residência artística, em teatro, está prevista para março, programada com o curador Miguel Barros. **Mais informação:** https://www.facebook.com/cacau.cultural/?locale=pt_PT

A1.5

Formação de líderes de desenvolvimento dos setores da cultura (do setor público, de organizações da sociedade civil e empresários) para acesso aos instrumentos de financiamento disponíveis e para a inovação na economia cultural e criativa

As **inscrições** para a 2.ª edição da formação em **Empreendedorismo Cultural e Fontes de Financiamento em Angola** estão abertas até dia **22 de março**. Os candidatos podem inscrever-se em um ou mais dos seguintes cursos, que irão decorrer em **Luanda**: **Curso I: Planificação e Avaliação de Projetos Culturais** (10/04/2023 a 14/04/2023); **Curso II: Comunicação e Marketing Cultural** (17/04/2023 a 21/04/2023); **Curso III: Definição de um Projeto Cultural Economicamente Sustentável e Financiamento internacional** (24/04/2023 a 03/05/2023).

Em breve abrirão as inscrições para a formação em **Cabo Verde**, que decorrerá durante o mês de **maio**.

A formação pretende formar líderes de desenvolvimento dos setores culturais na identificação de boas práticas e soluções de inovação para a economia criativa e cultural no seu país.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/oportunidades/angola-candidaturas-abertas-para-o-curso-de-empreendedorismo-cultural-e-fontes-de-financiamento-2/>

A1.6

Financiamento de pequenas iniciativas e projetos que contribuam para a diversidade cultural, cidadania e identidade (DIVERSIDADE)

Vários projetos financiados pelo DIVERSIDADE continuam a decorrer. Já são **81 projetos** selecionados e **525.432,65 EUR** atribuídos para o desenvolvimento de projetos em diversos subsectores culturais.

Em **Timor-Leste** foram assinados dois novos contratos:

- Projeto **“Fó Naroman Bá Nia Hum – o brilho do Ai-Knaoik”** - pretende apoiar o desenvolvimento, o processo de institucionalização e a sustentabilidade do Grupo Haktuir Ai-knaoik, um coletivo formado na

sua maioria por jovens mulheres que se dedica à pesquisa e ao desenvolvimento de iniciativas no campo da narração de histórias, da arte e da educação.

- Projeto “Unidiversidade” - pretende contribuir para uma maior aceitação, valorização e reconhecimento da diversidade cultural em Timor-Leste, pelas crianças, compreendendo o papel da escola e da família nesses processos. Ampliar o olhar sobre a diversidade cultural regional de Timor-Leste, abrindo-a a Portugal, aos PALOP e ao mundo e praticar a educação para a identidade, diversidade cultural e cidadania através da arte.

Estes meses destacaram-se os projetos:

- **Criação do website APETUR - Moçambique:** foi terminado e apresentado publicamente o website da associação, que pretende promover o turismo cultural da Ilha de Moçambique, que é Património Mundial, beneficiando os operadores turísticos e as comunidades locais. **Mais informação:** <https://www.apetur.org/>
- **Uma máquina de fabricar sonhos – Moçambique:** realizou-se o encerramento do projeto (também promovido pela APETUR), com a presença da Ministra da Cultura e Turismo de Moçambique, o Secretário de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação de Portugal e Embaixador de Portugal em Moçambique. **Mais informação:** <https://www.facebook.com/IlhaApetur/posts/pfbid037SHPO99rur6ZFzbPoBLR2h4GdUhbgrBgyF8q3eUsKK92gL7iYUa7g69sRYpG2Cs8l>

R2	Música e artes cénicas dos PALOP-TL têm difusão mais ampla e oportunidades de comercialização melhoradas nos mercados nacionais, regionais e internacionais
A2.1	Subvenções e apoio técnico para realização de projetos de investimento criadores de emprego e rendimento sustentáveis nos setores da música e artes cénicas

Os projetos financiados pelo PROCULTURA na área da **música e artes cénicas** prosseguem com inúmeras atividades, em diversos países. Estes meses destacam-se:

- **Resistência e afirmação cultural – PALOP-TL:** estão a ser investigadas e mapeadas manifestações artísticas que ocorreram durante o processo de libertação colonial nos PALOP-TL e excertos de entrevistas foram publicados nas redes sociais do projeto. Em **Timor-Leste** o parceiro do projeto, Centro Nacional Chega, entrega os resultados da pesquisa e investigação sobre música e artes cénicas. **Mais informação:** <https://www.facebook.com/resistenciaeafirmaocultural>
- **Fazer acontecer a música / Música para todos – Angola:** a Embaixadora da União Europeia em Angola, Jeanette Sepeen, visitou a Casa da Música de Benguela dia 10 de fevereiro, no âmbito do projeto. **Mais informação:** <https://www.facebook.com/cdm.benguela>
- **Marimba – Angola, Guiné-Bissau, Moçambique e Timor-Leste:** foi terminada a Plataforma Marimba (www.marimba.art) - está prevista a sua apresentação pública durante o mês de março; ficou concretizada a integração dos primeiros dois artistas na Marimba Bookings - Stewart Sukuma e Patche Di Rima; no dia 6 de março foi lançado o concurso de bandas emergentes para jovens entre os 16 e os 30 anos – as inscrições estão abertas até dia 6 de abril. Decorreu o trabalho de campo na **Guiné-Bissau**, para identificar manifestações populares com um especial foco nos ritmos musicais menos conhecidos. Continuam a decorrer, em **Angola** (no CEARTE) e **Moçambique** (na ECA), a formação técnica a profissionais na área da música. **Mais informação:** <https://www.marimba.art/>
- **Ur-Gente - Guiné-Bissau:** aconteceu no dia 27 de janeiro, no Centro Cultural Franco-Bissau Guineense, a apresentação teatral, resultado da formação desenvolvida no âmbito do Curso em Artes Cénicas, ramo artístico e ramo técnico. **Mais informação:** https://www.instagram.com/ur_gente_bissau/
- **Rizoma - Projeto de desenvolvimento socioeconómico através da música e artes cénicas – Guiné-Bissau e São Tomé e Príncipe:** realizou-se o lançamento oficial do projeto na **Guiné-Bissau** - um evento de apresentação do projeto, resultados já obtidos e futuras atividades. Realizou-se também o Concerto de Carnaval da Orquestra Social PALOP-TL no Centro Cultural José Carlos Schwarz, em Bissau; até 14 de abril estão abertas as candidaturas, para formação e financiamento de empreendedores das indústrias criativas e culturais. **São Tomé e Príncipe** recebeu os instrumentos necessários para as crianças e jovens da orquestra social começarem as suas aulas. **Mais informação:** <https://www.facebook.com/engimgb>

- **Música para Todos! Ensino Musical - Moçambique e Angola:** realizou-se dia 17 de fevereiro, em Maputo, **Moçambique**, o workshop "Práticas Pedagógicas de Ensino Musical", com a partilha de experiências dos professores que estiveram a fazer estágio na Escola Artística do Conservatório de Música Calouste Gulbenkian de Aveiro. Em Pemba, iniciaram as atividades no Lar das Irmãs Mercedárias do Santíssimo Sacramento, que acolhe crianças e jovens raparigas em situações vulneráveis, e em duas comunidades de deslocados internos, onde estão a ser abrangidos 77 jovens (entre 14 e 18 anos). **Mais informação:** <https://www.facebook.com/Musica-Para-Todos-102648265814273>

R3	Literatura dos PALOP-TL, especialmente infantojuvenil, recebe um impulso favorável de criação, publicação e difusão a nível nacional e regional
A3.1	Subvenções e apoio técnico para realização de projetos regionais de criação, publicação, difusão ou comercialização de literatura infantojuvenil dos PALOP-TL

Também nos projetos de **literatura infantojuvenil** decorrem as atividades:

- **BDPALOP – Angola, Cabo Verde e Moçambique:** terminaram as sessões de formação e mentoria *online*. As nove duplas criativas selecionadas na 1.ª edição estão a terminar os seus projetos de BD, que serão editados em livro. As candidaturas à 2.ª edição do concurso para bolsas de criação literária terão início em março. **Mais informação:** <https://www.bdpalop.com/>
- **Ilhas e encantamentos – Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe:** realizou-se, em **Cabo Verde**, a formação teórico/prática em Interpretação Patrimonial, onde os alunos puderam aprender a interpretar o seu património material e imaterial. Decorreu também atividade de intercâmbio entre artesão de diferentes cidades, "Saber-Fazer", que dá continuidade à produção dos fantoches para os kits pedagógicos do primeiro livro. Na **Guiné-Bissau** iniciou a formação em Audiovisual com o objetivo de contribuir para o desenvolvimento da competência mediática audiovisual em adolescentes e jovens. Em **Moçambique**, no dia 15 de fevereiro, realizou-se a inauguração da "Casa dos Contos", na Ilha de Moçambique, com a presença da Ministra da Cultura e Turismo de Moçambique, o Secretário de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação de Portugal e Embaixador de Portugal em Moçambique. Em **São Tomé e Príncipe** terminou o concurso escolar literário, no qual se inscreveram 20 escolas e 308 alunos. **Mais informação:** <https://www.facebook.com/profile.php?id=100083421367370>

A3.2	Formação de educadores e professores com capacidade replicadora junto dos seus pares para utilização da literatura infantil-juvenil como recurso didático-pedagógico
------	--

Decorreu em **Cabo Verde**, de 16 a 27 de janeiro, a formação em **Pedagogia e Didática da Literatura Infantojuvenil** na cidade do **Mindelo**, Ilha de São Vicente, com a participação de 36 formandas, alunas finalistas da Licenciatura de Língua Portuguesa, professoras e coordenadoras do ensino básico e ensino médio, educadoras de infância, professoras de arte e formandas na área do teatro. O curso tem por objetivo formar as participantes na utilização da literatura como recurso de ensino-aprendizagem para o estímulo da leitura em idade precoce e para a criação de novos leitores.

Em **Angola**, a formação em **Pedagogia e Didática da Literatura Infantojuvenil** iniciará em 11 de março, em **Luanda**, em colaboração com o Instituto Nacional de Formação de Quadros da Educação (INFQE).

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/actualidade/cabo-verde-projeto-procultura-promoveu-curso-de-pedagogia-e-didatica-na-area-da-literatura-infantojuvenil/>

A3.3	Reforço das estruturas associativas de escritores para o desenvolvimento de ações de apoio à produção e divulgação literária
------	--

Realizaram-se **duas oficinas de escrita criativa "Construir Narrativas para crianças e jovens"**: de 30 janeiro a 4 fevereiro, com 34 formandos, na cidade do **Mindelo** e, de 27 fevereiro a 6 março, com 44 formandos, na cidade da **Assomada**, em **Cabo verde**. Decorrerá uma terceira oficina, na Cidade da Praia, entre os dias 9 e 16 de março. Entre os formandos estão escritores, profissionais na área da educação, artistas e pessoas com interesse na área da literatura infantojuvenil. A formação tem por objeto ensinar métodos e técnicas para a produção literária, com enfoque na literatura infantojuvenil.

Em **Angola**, está prevista que uma **oficina de escrita criativa "Construir Narrativas para crianças e jovens"** decorra em abril, em Luanda.

Mais informação: <https://www.futuroscriativos.org/actualidade/cabo-verde-projeito-procultura-promove-oficina-de-escrita-criativa-no-mindelo/> e <https://www.futuroscriativos.org/actualidade/oficina-escrita-criativa-assomada/>

Contactos

GESTÃO | procultura@camoes.mne.pt

Mercedes Pinto (mercedes.pinto@camoes.mne.pt)

COMUNICAÇÃO |

Maria Ferreira Martins (maria.fmartins@camoes.mne.pt)

EQUIPA ASSISTENTES TÉCNICOS | PALOP e TL

Angola | procultura.ao@camoes.mne.pt

Ana Ferreira (ana.sanogueira@camoes.mne.pt)

Cabo Verde | procultura.cv@camoes.mne.pt

Guilherme Bragança (guilherme.braganca@camoes.mne.pt)

Guiné-Bissau | procultura.gb@camoes.mne.pt

Guilherme Bragança (guilherme.braganca@camoes.mne.pt)

Moçambique | procultura.mz@camoes.mne.pt

Diana Manhiça (diana.manhica@camoes.mne.pt)

São Tomé e Príncipe | procultura.stp@camoes.mne.pt

Ana Ferreira (ana.sanogueira@camoes.mne.pt)

Timor-Leste | procultura.tl@camoes.mne.pt

Diana Manhiça (diana.manhica@camoes.mne.pt)

Internet e redes sociais

Website | www.futuroscriativos.org/procultura/

Facebook | <https://www.facebook.com/procultura.paloptl>

Instagram | <https://www.instagram.com/procultura.paloptl/>

FINANCIADOR



UNIÃO EUROPEIA

COFINANCIADORES



MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



PARCEIROS



MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES



Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo



Universidades de Língua Portuguesa



Comunidade dos Países de Língua Portuguesa



EU National Institutes for Culture

Este documento foi produzido no âmbito da Ação PROCULTURA - Promoção do Emprego nas Atividades Geradoras de Rendimento no Setor Cultural dos PALOP e Timor-Leste (FED/2019/405-279).

Nem o Camões, I.P. nem qualquer indivíduo agindo em seu nome é responsável pela utilização que possa ser dada às informações que se seguem. As designações e a apresentação dos materiais e dados usados neste documento não implicam a expressão de qualquer opinião da parte do Camões, I.P., da Cooperação Portuguesa ou do Ministério dos Negócios Estrangeiros de Portugal relativamente ao estatuto jurídico de qualquer país, território, cidade ou zona, ou suas autoridades, bem como a expressão de qualquer opinião relativamente à delimitação das suas fronteiras ou limites. A referência a projetos, programas, produtos, ferramentas ou serviços específicos não implica que estes sejam apoiados ou recomendados pelo Camões, I.P., concedendo-lhes preferência relativamente a outros de natureza semelhante, que não são mencionados ou publicitados.



Este documento foi produzido com o apoio financeiro da União Europeia. O seu conteúdo é da exclusiva responsabilidade dos seus autores e não reflete necessariamente a posição da União Europeia

ANEXO | BANDA DESENHADA ELABORADA NO ÂMBITO DA CELEBRAÇÃO DOS 30 ANOS DE COOPERAÇÃO PALOP-TL/UE



A MARDGINIA NASCEU EM SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE, NO DISTRITO DE LOBATA E COMEÇOU A TRABALHAR COMO PROFESSORA DESDE MUITO JOVEM. O TEATRO SEMPRE FOI A SUA GRANDE PAIXÃO E DEPOIS DE FREQUENTAR PEQUENAS ESCOLAS DE TEATRO, JUNTAMENTE COM OUTROS COLEGAS, CRIA O GRUPO DE TEATRO “CARAVANA AFRICANA”.



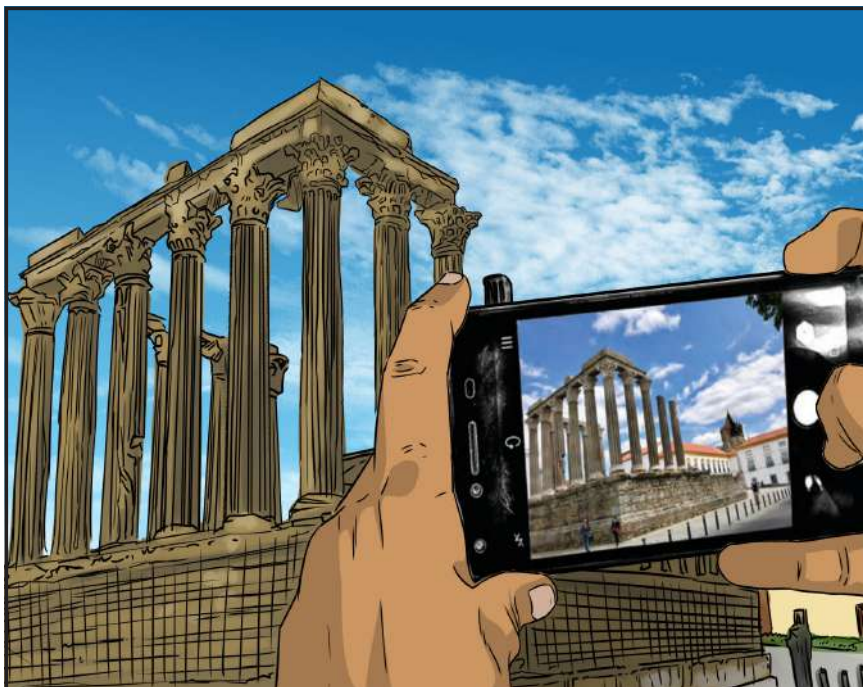
SONHAVA FAZER UM MESTRADO EM TEATRO, MAS A POSSIBILIDADE DE ESTUDAR EM SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE ERA MUITO DIFÍCIL.



FOI ENTÃO QUE SURTIU A OPORTUNIDADE DE SE CANDIDATAR À BOLSA DE ESTUDO DO PROCULTURA PARA FAZER UM MESTRADO EM ARTES CÉNICAS EM PORTUGAL – E FOI SELECIONADA!



APESAR DE TER DE DEIXAR A SUA FAMÍLIA, ENCHEU-SE DE CORAGEM E DECIDIU AGARRAR O SEU SONHO. “EU FICAREI E CUIDAREI DA FAMÍLIA. APROVEITE A OPORTUNIDADE”, DISSE O SEU MARIDO.



ESTUDAR NA UNIVERSIDADE DE ÉVORA FOI UMA EXPERIÊNCIA CULTURAL E FORMATIVA ENRIQUECEDORA...



...COM MOMENTOS DE CAMARADAGEM ENTRE COLEGAS E PROFESSORES.



MAS TAMBÉM COM ALGUMAS DIFICULDADES: QUANDO APARECEU O COVID-19, A MARDGINIA FICOU ISOLADA EM CASA DE FAMILIARES, ONDE PASSOU MUITAS HORAS A ESTUDAR ENQUANTO CUIDAVA DOS SEUS SOBRINHOS E DA SUA FILHA.



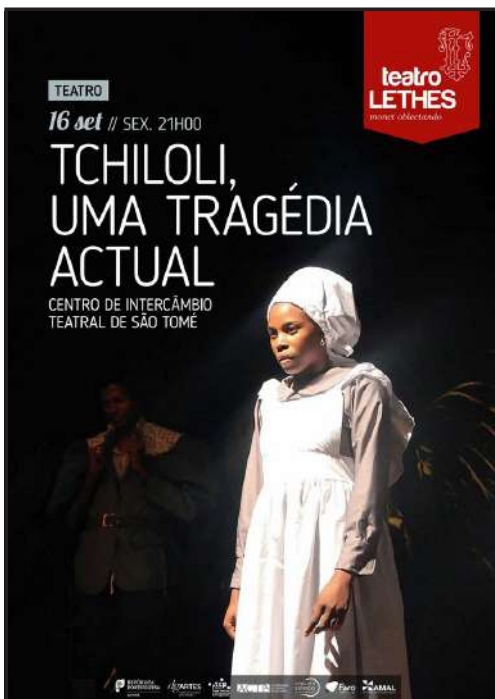
MESMO COM ESTE NOVO DESAFIO A MARDGINIA NÃO DESISTIU. "O IMPORTANTE É MANTER O FOCO", REPETIA PARA SI PRÓPRIA.



DE VOLTA A SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE, MARDGINIA DESENVOLVEU A PEÇA TEATRAL QUE SERIA A SUA Tese DE Mestrado. A OBRA “UM OLHAR DIRECCIONADO” RESULTOU DE UM TEXTO ORIGINAL DA MARDGINIA EM COLABORAÇÃO COM UM GRUPO DE JOVENS E REFLECTIA SOBRE O POTENCIAL DESTES PARA, EM CONJUNTO, CRIAREM SOLUÇÕES PARA ALGUNS DOS SEUS PROBLEMAS E A IMPORTÂNCIA DO EXERCÍCIO DE CIDADANIA.



A PEÇA “UM OLHAR DIRECCIONADO” FOI APRESENTADA NO ARQUIVO HISTÓRICO DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE, LOCALIZADO NA CAPITAL DO PAÍS.



DESDE ENTÃO, A MARDGINIA TEM PARTICIPADO NA PEÇA TEATRAL “TCHILOLI, UMA TRAGÉDIA ACTUAL” COM A ENCENAÇÃO DO REALIZADOR POLACO ANDRZEJ KOWALSKI, ESTREADA EM SÃO TOMÉ E APRESENTADA TAMBÉM EM PORTUGAL.



A PEÇA FAZ PARTE DO PROJECTO RECITE, A REDE DE CENTROS DE INTERCÂMBIO TEATRAL NOS PAÍSES AFRICANOS DE LÍNGUA PORTUGUESA, TAMBÉM APOIADO PELO PROCULTURA. PARA A MARDGINIA O Mestrado FOI UM PASSO IMPORTANTE PARA COMPLETAR A SUA FORMAÇÃO, QUE AINDA HOJE LHE OFERECE NOVAS OPORTUNIDADES PARA MELHORAR A SUA CARREIRA PROFISSIONAL.



MARDGINIA PINTO

Artisticamente conhecida como "Yola", supervisora de Língua Francesa da Direcção do Ensino Secundário do Ministério da Educação de São Tomé e Príncipe, professora de teatro, encenadora, actriz, dramaturga e activista social.

Mardginia é a primeira mulher mestre em teatro no país e recentemente foi nomeada Directora Geral da Cultura de São Tomé e Príncipe.

Esta história baseia-se nas experiências de um beneficiário do projecto PROCULTURA e faz parte de um conjunto de 3 bandas desenhadas e 3 vídeos animados elaborados no âmbito da celebração dos 30 anos de Cooperação PALOP-TL/UE.

Os Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa (PALOP) – Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe – têm uma longa tradição de contactos e intercâmbio, mesmo antes da sua integração no grupo de Estados da África, Caraíbas e Pacífico (ACP) em 1985.

A cooperação oficial entre a União Europeia e os PALOP iniciou-se em 1992, à qual se juntou Timor-Leste em 2007, passando o grupo a designar-se PALOP-TL. Apesar da descontinuidade geográfica, os PALOP-TL formam um dos mais antigos e coesos grupos entre os estados ACP com uma cooperação baseada numa língua, cultura e semelhanças resultantes de um percurso histórico partilhado, como é o caso dos sistemas jurídicos e administrativos. Nos últimos 30 anos, a Cooperação contou com financiamento da União Europeia num valor total acumulado de cerca 120 milhões de Euros, em mais de 20 projectos regionais, cobrindo os sectores da Justiça, Economia e Finanças, Emprego, Comércio, Administração Pública, Estatística, Digitalização, Eleições, Saúde e Cultura.

Para mais informações consulte a página <https://palop-tl.eu/>.

Esta banda desenhada foi produzida com o apoio financeiro da União Europeia. O seu conteúdo é da exclusiva responsabilidade da Assistência Técnica à Coordenação da Cooperação PALOP-TL e não reflecte necessariamente a posição da União Europeia.



Hélder Pilote

Apoio à coordenação

Roteiro e Design

Ilustrações